

Multitronic 881 - Verrouillage multipoint électromécanique
entièrement automatisé

Pour portes en PVC, aluminium et bois

Notice de montage et de maintenance

Mode d'emploi

Pour le service de montage



1 Introduction

La serrure multipoints MULTITRONIC® 881 verrouille les portes de façon électromécanique entièrement automatisée.

- Particulièrement fiable – performante et rapide – grâce à 2 moteurs accouplés très puissants, garantissant un verrouillage parfait et une excellente isolation thermique.
- Pour un verrouillage sécurisé de portes d'entrée, palières et de service.
- Approprié pour tous types de porte.
- Tous les éléments de verrouillage peuvent être manœuvrés de façon électromécanique par une radiocommande ainsi que de façon mécanique par la clé du cylindre*, et de l'intérieur par la poignée.

Les fonctions de verrouillage et de déverrouillage en détail :

Verrouillage (fermer) :

Le verrouillage de tous les éléments est effectué automatiquement, 3 secondes après la fermeture de la porte. (Le verrouillage peut aussi être effectué de façon mécanique par 4 rotations de la clé du cylindre en cas de panne de courant.)

Déverrouillage (ouvrir) de l'extérieur :

- Par la clé du cylindre (en fonction de la position de l'engrenage par 4 rotations de clé)
- En option par d'autres systèmes d'accès comme un transpondeur, clavier à codes, lecteur d'empreinte digitale, à reconnaissance d'iris etc. (contact sec ; libre de potentiel)

Déverrouillage (ouvrir) de l'intérieur :

- Comme d'habitude par la poignée
- Contact sec ; libre de potentiel
- Par la clé du cylindre (en fonction de la position de l'engrenage par 4 rotations de clé)
- En option : Par interphone (6-12 VAC / 6-24VDC)
- En option : Le déverrouillage peut aussi être effectué de façon mécanique par 4 rotations de la clé du cylindre en cas de panne de courant.)

L'état de verrouillage est confirmé par 2 brefs signaux acoustiques ; le DEL rouge du récepteur à l'intérieur signale également l'état de verrouillage. Un DEL vert signale l'état de déverrouillage.

Ne pas manœuvrer la poignée pendant le verrouillage ou le déverrouillage électrique ! Uniquement lorsque le DEL rouge est allumé.


D'autres branchements sont possibles

***Cylindre Suisse profil 22mm**


Pour cette serrure installer un cylindre débrayable avec **découplage du panneton*** dans la serrure centrale.

2 Informations importantes / Instructions de sécurité

Cette notice est destinée au service de montage et contient des informations importantes concernant le montage, la mise en service et la manipulation de la serrure multipoints MULTITRONIC® 881. Veuillez la lire avec attention **avant** le montage et la mise en service. Les points mentionnés sont un complément de la notice d'information FUHR sur le produit M 3/3. Les maîtres d'ouvrage et les utilisateurs sont tenus à respecter les instructions. Aucune garantie sur le produit ne pourra être donnée en cas de non-respect de l'ensemble des consignes de montage.


Les passages marqués avec le symbole  concernent la sécurité et requièrent une attention toute particulière

La serrure MULTITRONIC® 881 a été construite et fabriquée en tenant compte des règles de sécurité et conformément aux normes.

 **La sécurité de la serrure n'est optimale que par un montage correct du produit. L'assemblage des éléments électroniques exige une attention particulière, des câbles détériorés ou des contacts abîmés affectent la sécurité et peuvent causer la défaillance du système. Assurez-vous du bon état des éléments avant le montage. Des éléments détériorés ne doivent être montés en aucun cas. Le système ne doit être utilisé que dans un état irréprochable. Les perturbations entravant la sécurité sont à éliminer immédiatement. Jusqu'au dépannage le moteur doit être mis hors service et le verrouillage est à manœuvrer mécaniquement. Tous les travaux sur l'ensemble du et les composants mis sous tension exigent l'interruption de l'alimentation électrique du transformateur**


Uniquement les éléments de la serrure MULTITRONIC® 881, livrés ensemble, sont destinés à son montage. Aucune responsabilité ne peut être assurée en cas d'un mauvais montage et lors de l'utilisation d'éléments non livrés dans notre kit ou non autorisés. La modification des éléments ou l'utilisation des accessoires non admis peuvent causer des défaillances. En cas de dommages matériels ou de dommages aux personnes suite à un non-respect de la notice de montage et du mode d'emploi la garantie est annulée. Nous n'assumons pas la responsabilité des dommages qui en résultent.

La serrure MULTITRONIC® 881 doit être protégée de l'humidité. Un montage n'est pas approprié dans des lieux à fort taux d'humidité et des lieux où des substances chimiques sont utilisées.

 **La serrure FUHR MULTITRONIC® 881 est principalement prévue pour un montage dans des portes d'entrée, des portes palières et des portes de service. Le système à 2 pènes crochets et un entraxe de 92 mm (type de verrouillage n° 3) a été certifié conformément à la norme DIN EN 179, comprenant un test en continu à plus de 200.000 ouvertures (soit la classification allemande KI. 7). Pour un montage de la serrure MULTITRONIC® 881 sur des portes fortement fréquentées (plus de 50 ouvertures par jour) il est indispensable d'utiliser l'une des deux fonctions jour.**

Toutes les données sur les images, les produits, les dimensions et les versions indiquées dans la présente notice de montage correspondent aux derniers développements techniques de notre serrure FUHR MULTITRONIC® 881 à la date de l'impression. Ce produit est constamment amélioré et suit les dernières innovations technologiques. Pour votre satisfaction nous nous réservons des modifications techniques du produit. Des exigences concernant le produit ou le modèle ne peuvent être réclamées.

Vous trouverez la dernière édition de cette notice de montage sur notre site Internet www.bsw-security.ch

 **Les mesures de montage présentées par la suite concernent un montage standard. Des divergences peuvent arriver par l'utilisation de différents profilés disponibles sur le marché. Sur ce point, veuillez absolument respecter le plan de fraisage se référant au profil, compris dans le set MULTITRONIC® ! En cas de demandes ou de problèmes concernant le montage, veuillez contacter votre revendeur BSW SECURITY AG. L'ordre indiqué dans cette notice de montage est un exemple, celui-ci peut être modifié en cas de nécessité.**

Important ! Tous les éléments compris dans le set (commande et alimentation) sont programmés et ne peuvent être combinés avec d'autres sets.

 **La serrure motorisée fonctionne uniquement avec les gâches appropriées ou avec un contact magnétique**
DMC15

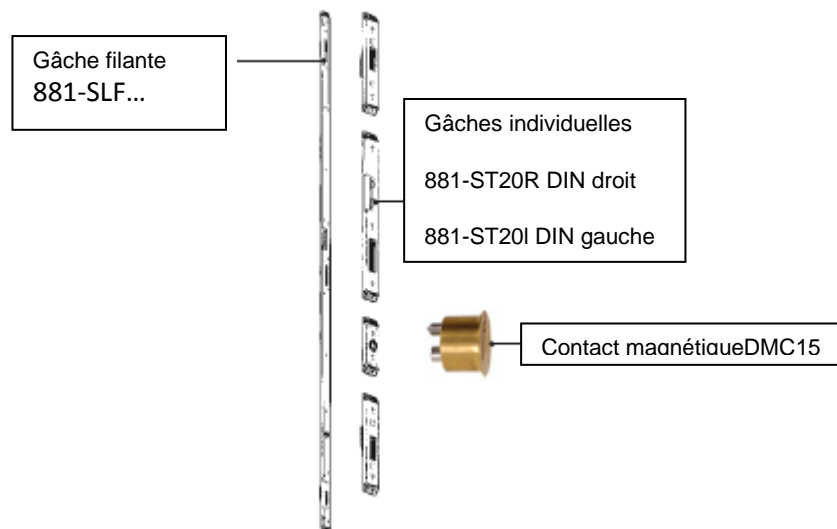
Pour une issue de secours montage uniquement avec une alimentation de secours.

3 Détails de livraison

La gâche filante ou les gâches individuelles

Type en fonction du profil.

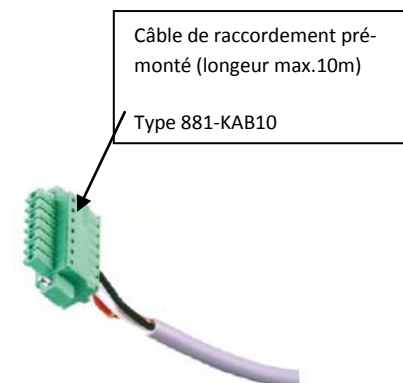
Contact magnétique inclus / où contact magnétique DMC15



Serrure MULTITRONIC® 881



Moteur inclu



! Montage entrée longue



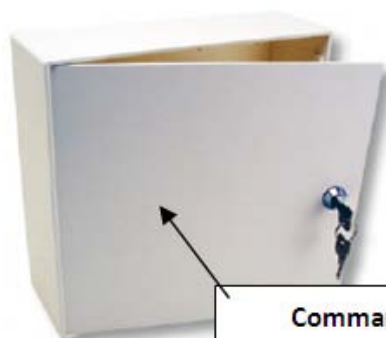
Passage de câble
Par ex. type 10314-20-20
Dépose de la porte en tirant la fiche



Commande sans alimentation
Montage sur rail DIN



Typ 881-STRG-DIN

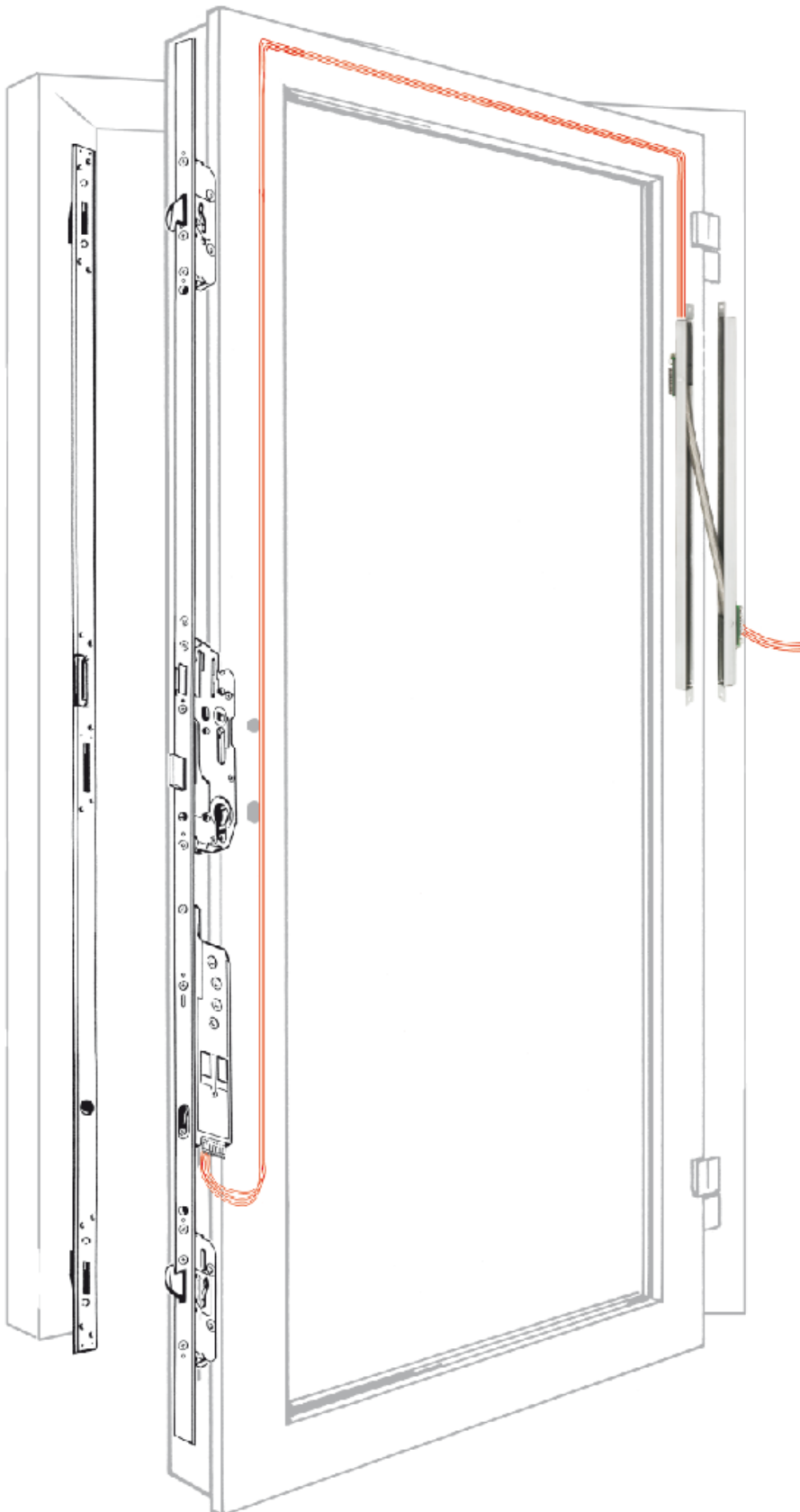


Typ 881-NTG3

Commande avec alimentation



La serrure motorisée fonctionne uniquement avec les gâches appropriées ou avec un contact magnétique DMC15



1. Raccorder le connecteur vert du contacteur à plots à la fiche de connexion du moteur.
2. Visser le connecteur à l'aide d'un petit tournevis.



Attention ! Ce vissage doit impérativement être effectué ! Il garantit le contact durable de la transmission de données et du courant contre les vibrations.

3. Mettre les câbles et la serrure multipoints FUHR MULTITRONIC® 881 dans le fraisage.

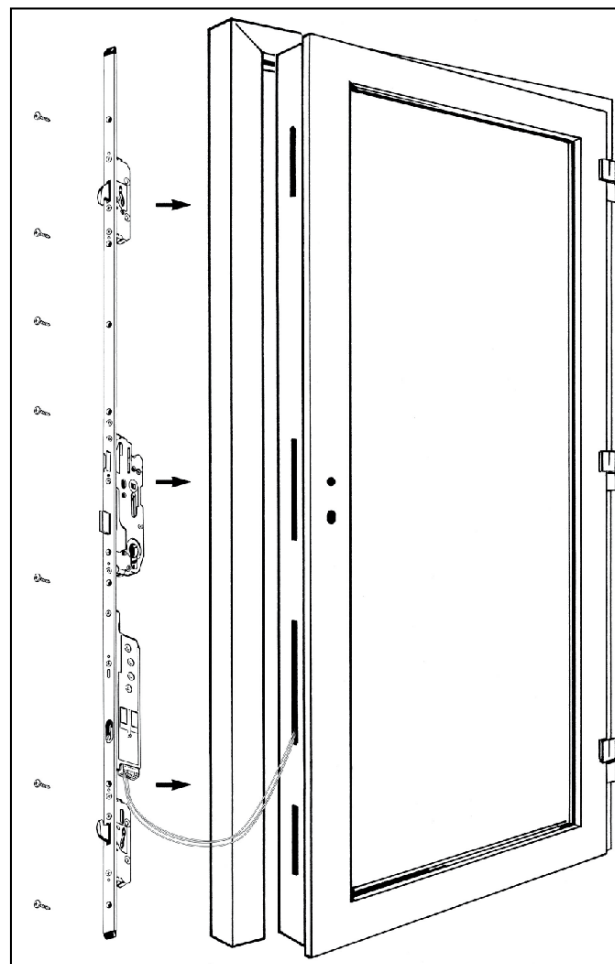
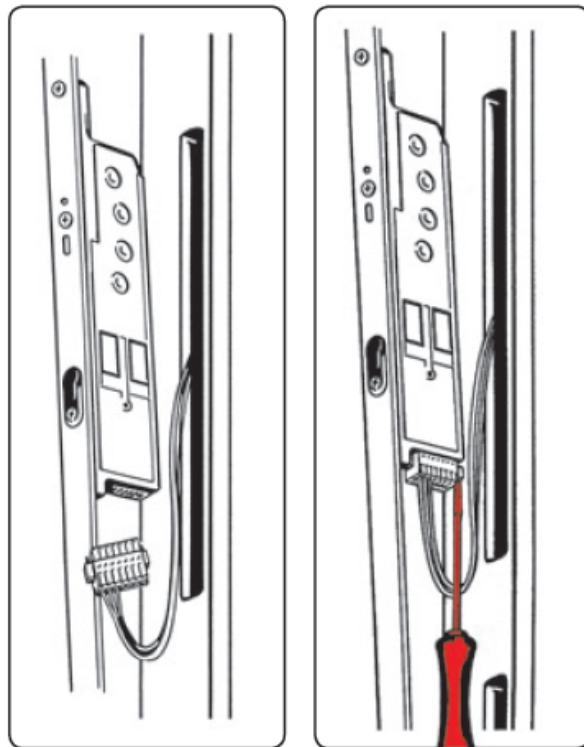


Les câbles ne doivent être ni pliés, ni coincés ou endommagés !

4. Visser la tête de la serrure multipoints. Un vissage perpendiculaire des vis est nécessaire pour éviter toute déformation de la tête et des tringles de liaison.



Attention ! Les tringles de liaison doivent être libres. Une friction par les vis ou dans la rainure de guidage du profil peut entraîner un dysfonctionnement.

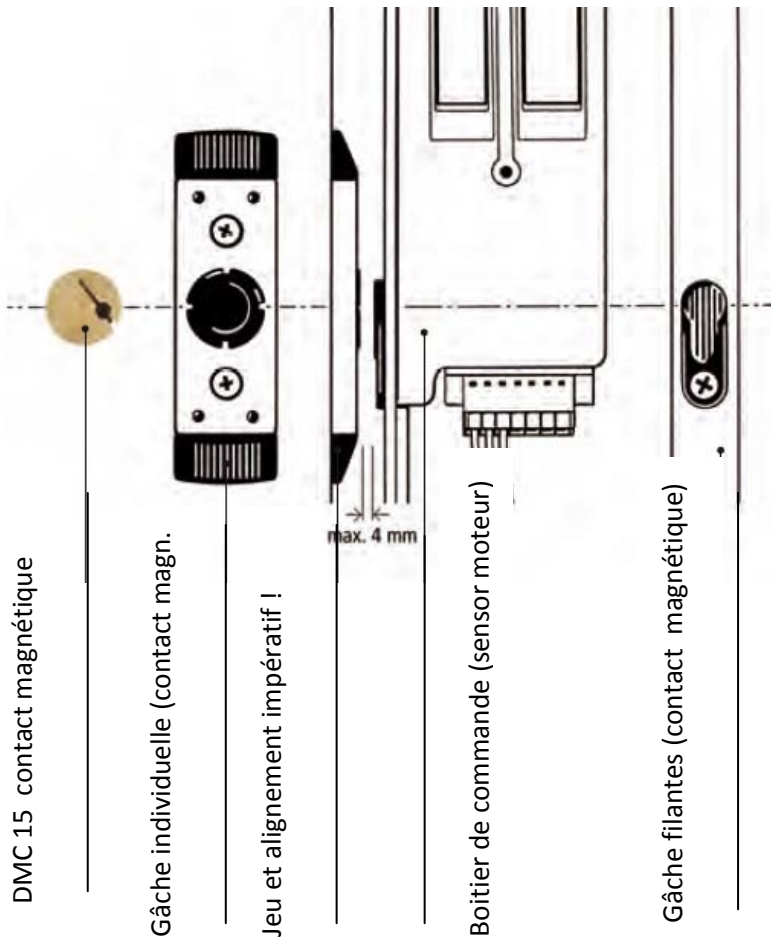


1. Le montage du contact magnétique est effectué conformément au plan de fraisage inclus. L'échelle du plan doit être précisément respectée pour garantir un contact parfait au sensor du moteur.



Faire attention à ce que le sensor du moteur se trouve à la même hauteur du contact magnétique.

En cas de gâches filantes : Le montage du contact magnétique est effectué conformément au plan de fraisage inclus. Le contact magnétique est déjà intégré.



Branchement Occupation

1 + 2 : Par le circuit d'alimentation à 12 V DC du transformateur.

3 + 4 : **Sortie** – par exemple pour des **ouvre-porte électriques**.

► Immédiatement après le déverrouillage de la serrure BSW MULTITRONIC® 881 par radiocommande, transpondeur, etc., un relais active le contact d'ouverture pour 2 secondes. Cette impulsion est transformée par la commande de l'ouvre-porte électrique et actionne l'ouverture du vantail.

5 + 6 : **Sortie** – par exemple pour des **systèmes d'alarme**.

► L'ouverture du vantail et le déverrouillage de la serrure activent aussitôt le contact d'ouverture correspondant.

Il reste activé jusqu'à ce que le vantail soit refermé et la serrure verrouillée. La commande d'un système d'alarme identifie ces signaux et signale « ouvert » ou « fermé ».

7 + 8 : **Entrée** pour 6-12 V AC (courant alternatif) ou 6-24 V DC (courant continu) – deux fonctions sont possibles :

► **Fonction 1 :**

Ouverture standard avec verrouillage complet après 3 secondes.

Si une **impulsion ≤ 1 sec.** est transmise à cette entrée (commandée par un système de gestion d'immeuble etc.), la serrure BSW MULTITRONIC® 881 se déverrouille.

► **Fonction 2 :**

Ouverture avec fonction jour.

Si un **signal permanent** est transmis à cette entrée (commandé par une minuterie etc.), la serrure BSW MULTITRONIC® 881 se déverrouille.

Après l'ouverture du vantail ou après 5 secondes, seulement le pêne 1/2-tour s'enclenche. Tous les points de verrouillage restent ouverts tant qu'un signal permanent est émis.

9 + 10 : **Entrée** pour signaux à contact sec

– Deux fonctions sont possibles :

► **Fonction 1 :**

Ouverture standard avec verrouillage complet après 3 secondes.

Si une **impulsion à contact sec ≤ 1 sec.** est transmise à cette entrée (commandée par un système de contrôle d'accès etc.), la serrure BSW MULTITRONIC® 881 se déverrouille.

► **Fonction 2 :**

Ouverture avec fonction blocage du pêne 1/2-tour.

Si un **signal à contact sec permanent** est transmis à cette entrée (commandé par une minuterie etc.), la serrure BSW MULTITRONIC® 881 se déverrouille. Tous les points de verrouillage et le pêne 1/2-tour restent ouverts tant qu'un signal permanent est émis.

11 + 12 : **Entrée** pour signaux à contact sec

– Deux fonctions sont possibles :

► **Fonction 1 :**

Ouverture standard avec verrouillage complet après 3 secondes.

Si une **impulsion à contact sec ≤ 1 sec.** est transmise à cette entrée (commandée par un système de contrôle d'accès etc.), la serrure BSW MULTITRONIC® 881 se déverrouille.

► **Fonction 2 :**

Ouverture avec fonction jour.

Si un **signal à contact sec permanent** est transmis à cette entrée (commandé par une minuterie etc.), La serrure BSW MULTITRONIC® 881 se déverrouille.

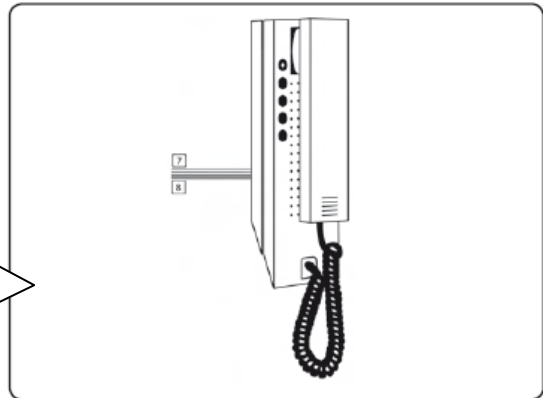
Après l'ouverture du vantail ou après 5 secondes, seulement le pêne 1/2-tour s'enclenche. Tous les points de verrouillage restent ouverts tant qu'un signal permanent est émis.

Exemple d'application dans le secteur de maisons individuelles :

Pour l'ouverture de la porte de l'extérieur par radiocommande.
De l'intérieur l'ouverture de la porte est assurée par un interphone déjà installé, à 12 V AC. Auparavant, cette ligne peut avoir été utilisée pour une gâche électrique.

Branchement :

Raccorder les câbles de l'interphone aux branchements 7 + 8.

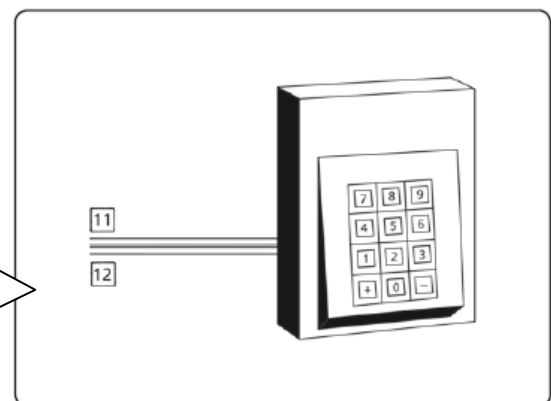


Exemple d'application dans le secteur de logements collectifs et bâtiments publics :

L'ouverture de l'extérieur est effectuée par un système de contrôle d'accès (un clavier à codes, un lecteur d'empreinte digitale etc.).

Branchement :

Raccorder aux branchements 11 + 12 du système de contrôle d'accès à impulsion (< 1 sec.) à contact sec.



Exemple d'application dans le secteur de bâtiments publics :

La journée, uniquement le pêne 1/2-tour est enclenché; la nuit, la serrure est complètement verrouillée de façon automatique.

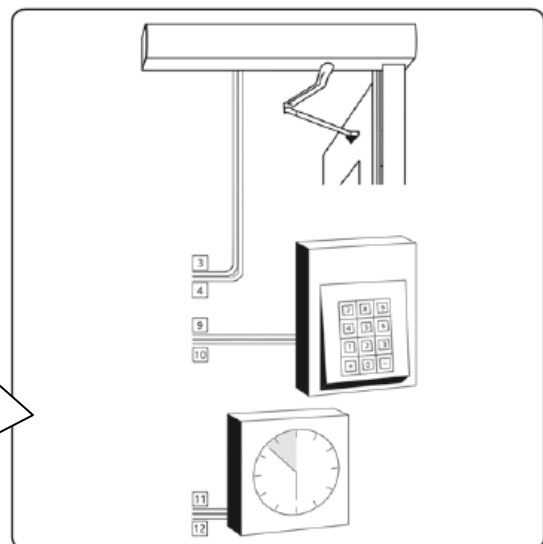
L'ouverture de l'extérieur est assurée par un système de contrôle d'accès (un clavier à codes ou un lecteur d'empreinte digitale). De plus, un ouvre-porte électrique peut assurer l'ouverture automatique du vantail.

Branchement :

Raccorder un ouvre-porte électrique aux branchements 3 + 4.

Raccorder aux branchements 9 + 10 un système de contrôle d'accès à impulsion à contact sec

Raccorder aux branchements 11 + 12 une minuterie à signal à contact sec permanent.



Fiche de connexion du moteur

Les applications décrites sont des exemples de raccordement fréquemment utilisés. De nombreuses options d'application sont possibles.



Il est important que les signaux respectifs (impulsion à 12 V DC ou 24 V DC ou contact sec) soient correctement raccordés aux différents branchements prévus.

Branchement Occupation

1 + 2 + 3 Par le circuit d'alimentation à 12VDC et la ligne de données du moteur.

4 + 5 **Entrée** (impulsion < 1 sec.) – par exemple pour des systèmes de contrôle d'accès externes (des transpondeurs, des claviers à codes, des lecteurs d'empreinte digitale, à reconnaissance d'iris etc.) encastrés dans l'ouvrant.

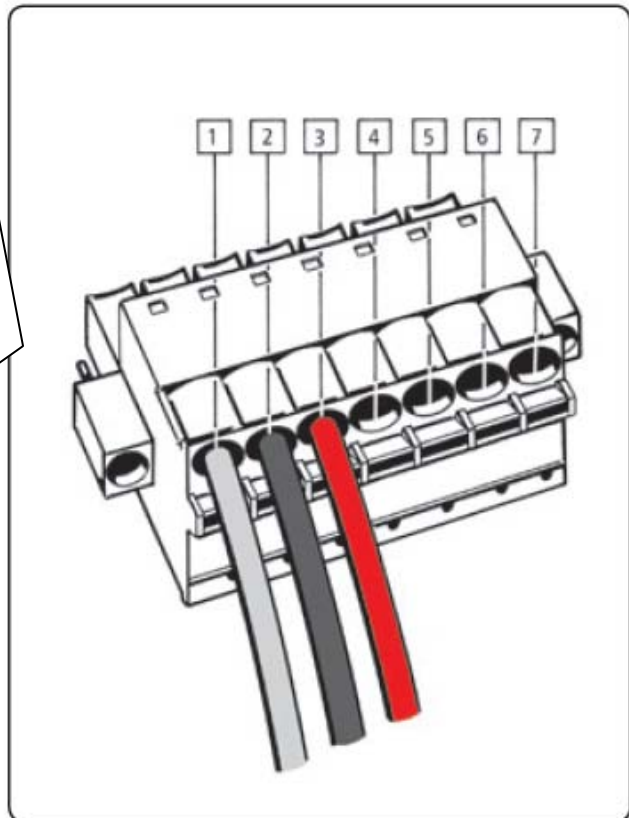
► Pour déverrouiller la serrure BSW MULTITRONIC® 881 un contact potentiel est émis par les commandes des systèmes d'accès ou un bouton poussoir.

5 + 6 **Sortie** – par exemple pour l'alimentation d'une poignée de **porte illuminée ou des vitrages éclairants**.

► Branchement 5 = GND (terre) et
Branchement 6 = 12VDC (350 mA au maximum)

5 + 7 **Entrée** (impulsion < 1 sec.) – par exemple, pour des **claviers à codes** ou des systèmes de transpondeur encastrés dans l'ouvrant.

► Branchement 5 = GND (terre) et
Branchement 7 = 12VDC/24VDC.



Nous recommandons l'utilisation de câbles protégés pour éviter des perturbations extérieures.

Mise en service



1. Après le montage de tous les éléments de la serrure BSW MULTITRONIC® 881 contrôler l'ajustement de l'ouvrant et du dormant.

2. Installer un cylindre débrayable avec **découplage du panneton** dans la serrure centrale.

3. Dès que le récepteur est sous tension, le voyant vert s'allume. 3 secondes après la fermeture de la porte, celle-ci se verrouille automatiquement (le sensor de la serrure est actionné par le contact magnétique).

4. Pour contrôler toutes les fonctions, la porte devrait être ouverte plusieurs fois par le moteur, par le cylindre et par la béquille. En cas de problèmes procéder conformément au chapitre solutions de dépannage.



Lors du verrouillage motorisé ne pas utiliser la béquille !

Pour une issue de secours, veuillez prévoir une alimentation secourue.

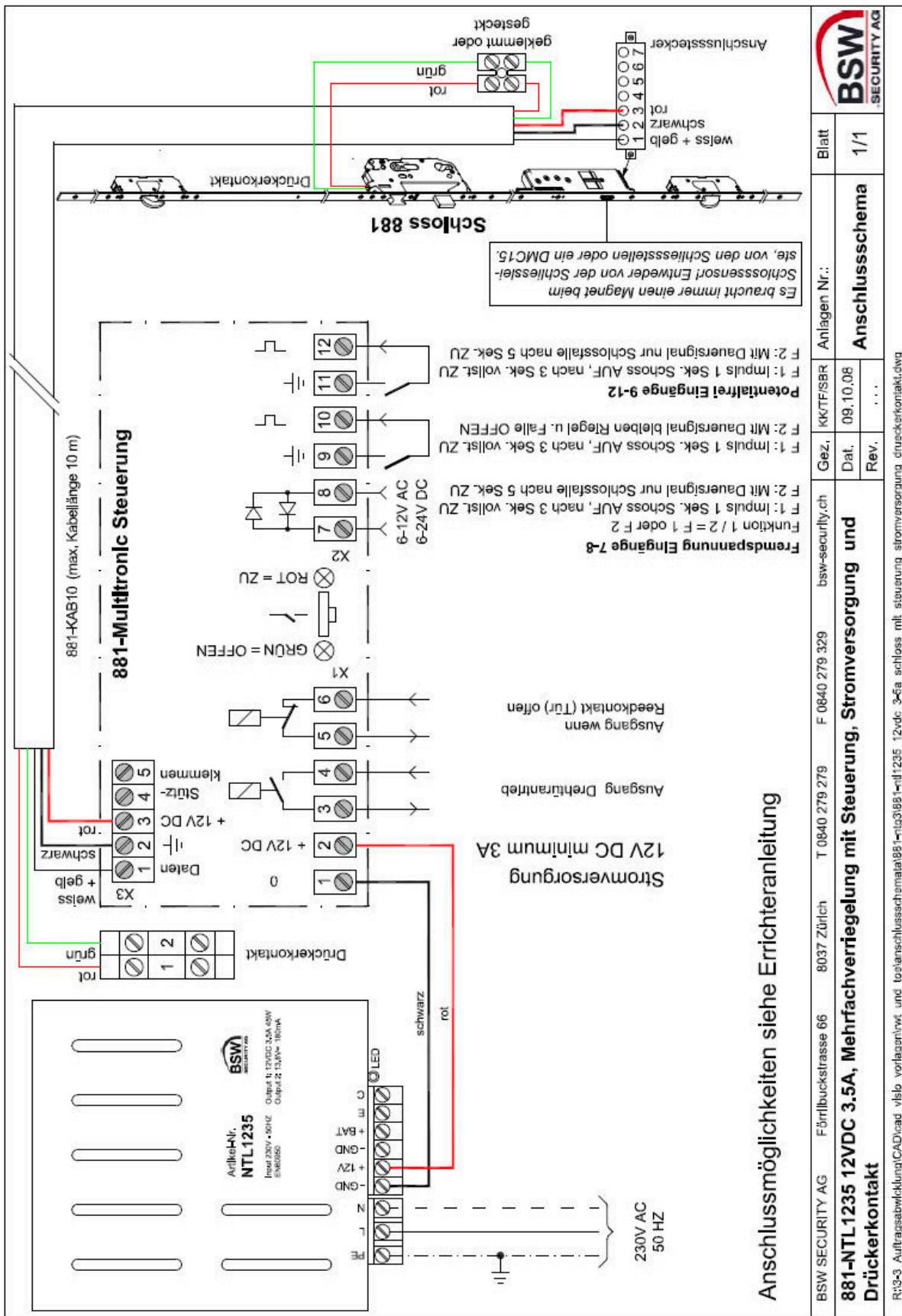
Données technique du moteur

Dimensions :	50 x 206 x 15,5 mm
Poids :	Environ. 500 g (uniquement le moteur)
Alimentation :	12 V DC par le câble de courant et de données
Signal :	Piezo
Température d'utilisation :	-10 °C jusqu'à +50 °C
Pouvoir de coupure du relais :	60 V DC/1 A/30 W

Solutions de dépannage

Lors d'un mauvais fonctionnement de la serrure BSW MULTITRONIC® 881, cherchez la cause et la solution du problème à l'aide du tableau suivant.

Schéma de raccordement



Anschlussmöglichkeiten siehe Errichteranleitung

BSW SECURITY AG	Föhnflückstrasse 66	8037 Zürich	T 0840 279 279	F 0840 279 329	bsw-security.ch	Anlagen Nr.:	Blatt
881-NTL1235 12VDC 3.5A, Mehrfachverriegelung mit Steuerung, Stromversorgung und Drückerkontakt						KK/TF/SBR	1/1
R:\3-3_Auftragsabwicklung\CAD\cad_viele_vorlagen\vt_und_tor\anschusschamaa188\nt1235_12vdc_3.5a_schloes_mit_steuerung_stromversorgung_drueckerkontakt.dwg						Dat.	09.10.08
						Rev.	...
						Anschlussschema	



IMPORTANT ! La serrure BSW MULTITRONIC® 881 a été contrôlée avec le plus grand soin par le fabricant. En cas de dysfonctionnements après l'installation, son origine devrait provenir du montage. Ne jamais forcer l'ouverture de la serrure BSW MULTITRONIC® 881 par la béquille ! Tous les éléments ont été conçus pour une utilisation aisée. La serrure BSW MULTITRONIC® 881 n'est pas conçue pour redresser les portes gauchies ! Un montage soigneux et irréprochable de la porte est indispensable pour la longévité du produit.

Type d'erreur	Signal	Cause possible	Dépannage
Verrouillage incomplet.	Les DEL rouges et verts clignotent alternativement.	Le pêne dormant est difficilement manœuvrable.	Déverrouiller par radiocommande ou par clé (ne pas forcer par la béquille !).
		La porte est gauchie.	Contrôler le montage de la porte et éventuellement régler.
		Trop de compression sur les gâches.	Régler les gâches.
		Les crochets butent sur un obstacle.	Contrôler si toutes les gâches sont librement accessibles.
		Un cylindre non débrayable a été installé.	Installer un cylindre débrayable (cf. chapitre 5.1).
La serrure ne se verrouille ou déverrouille pas.	Les DEL rouges et verts sont allumés.	La connexion de données entre le moteur et le récepteur est interrompue.	Contrôler si les contacteurs à plots sont correctement polarisés (faire attention à +/-, voir chapitres 4.2.1 et 4.2.5).
			Vérifier le jeu de fonctionnement côté paumelle pour un contact parfait des contacteurs à plots dans l'ouvrant et le dormant.
		Un ou plusieurs câbles sont détériorés.	Contrôler tous les câbles et connecteurs.
		Les contacteurs à plots dans le dormant et dans l'ouvrant n'ont pas de contact.	Graissez les surfaces au contacteur à plots (cf. chapitre 7.1).
La serrure ne se verrouille pas.	Le DEL vert est allumé.	Le contact magnétique ne fonctionne pas.	Réajuster le contact magnétique ou la porte. Contrôler le jeu en feuillure.

Type d'erreur	Signal	Cause possible	Dépannage
La serrure ne se verrouille pas.	Pas de DEL est allumé.	Court-circuit entre le moteur et le récepteur.	Contrôler si les contacteurs à plots sont correctement polarisés (faire attention à +/-, voir chapitres 4.2.1 et 4.2.5).
			Raccorder correctement le câble de la fiche de connexion verte du moteur (cf. chapitre 6.2).
La porte ne peut pas être déverrouillée par la radiocommande ou une impulsion d'ouverture externe.	Le DEL rouge est allumé.	La radiocommande n'est pas programmée.	Programmer la radiocommande.
		La distance jusqu'au récepteur est trop importante.	Rapprocher la radiocommande de la porte.
		La pile de la radiocommande est trop faible.	Changer la pile de la radiocommande.
		Blocage du logiciel du récepteur.	Redémarrer le récepteur (interrompre et rebrancher l'alimentation en courant électrique).
La porte est ouverte.	Les DEL rouges et verts sont allumés.	Pas de mauvais fonctionnement. La porte est restée ouverte plus de 20 secondes.	Fermer la porte. La serrure se verrouille automatiquement.
Le pêne 1/2-tour reste retiré.		Les tringles de liaison ont été bloquées par les vis de fixation de la tête.	Fixer les vis perpendiculairement à la tête.
		Le signal de commande d'un système externe branché sur les bornes 6-12 est trop long.	Réduire l'impulsion à ≤ 1 seconde.

Maintenance et entretien



Les points supplémentaires mentionnés ci-dessous sont un complément de la notice d'information. Ces instructions sont à respecter impérativement par les maîtres d'ouvrage et les utilisateurs. Aucune garantie sur le bon fonctionnement du système ne pourra être donnée si l'ensemble des instructions n'est pas respecté. Uniquement les éléments de la serrure BSW MULTITRONIC® 881, livrés ensemble, sont destinés à son montage. Aucune responsabilité ne peut être assurée en cas de l'utilisation d'éléments non livrés dans notre kit ou non autorisés.



Un contrôle annuel des éléments de sécurité est indispensable (fixation et usure). En cas échéant, une personne compétente devra resserrer les vis de fixation ou remplacer les composants abîmés ou usés.

De plus, tous les composants articulés et tous les points de verrouillage sont à graisser et contrôler pour un bon fonctionnement. Ne pas utiliser des produits d'entretien et détergents nuisant à la protection des composants contre la corrosion.

Nous recommandons la souscription d'un contrat de maintenance auprès d'un spécialiste



BSW SECURITY AG

T 0840 279 279

F 0840 279 329

info@bsw-security.ch

bsw-security.ch

Sécurité avec système

